

Ohimè, perché mi fuggi

Giovanni Battista Guarini (1538-1612)

Ruggiero Giovannelli (c.1560-1625)

Il primo libro de madrigali a5 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1586)

Canto

Quinto

Alto

Tenore

Basso

Ohì - mè, Ohì - mè, per-ché mi fug - gi, per - ché mi fug-gi, per-ché mi

Ohì-mè, Ohì-mè, per-ché mi fug - gi, Ohì-mè, per-ché mi fug-gi, per - ché mi

Ohì - mè, Ohì-mè, per-ché mi fug - gi, Ohì - mè,

Ohì - - mè, per-ché mi fug-gi, per-

fug-gi, per-ché mi fug - - gi, Ohì-mè, per - ché mi fug-gi, Ohì - mè, Ohì -

fug-gi, per-ché mi fug - - gi, Ohì-mè, Ohì - mè, per-ché mi fug-gi, per-ché mi

Ohì - mè, per-ché mi fug - gi, Ohì - mè, per-ché mi fug - gi, per - ché mi

ché mi fug-gi, per-ché mi fug - gi, Ohì-mè, per-ché mi fug - gi, per-ché mi fug-gi, per-ché mi

Ohì - - - mè, per-ché mi fug-gi, per-

mè, per-ché mi fug - - - gi, S'hai del - la mor-te mia tan-to de-si-re, tan-to de-si -

fug - gi, per - ché - - mi fug - gi, S'hai del - la mor-te mia tan-to de-si-re, tan-to de-

fug - gi, per-ché mi fug - - gi, S'hai del - la mor - te mia tan-to de-si - -

fug - gi, Ohì - mè, per-ché mi fug - gi, S'hai del - la mor - te mia tan-to de-si - re, tan-

ché mi fug-gi, per-ché mi fug - gi, S'hai del - la mor - te mia tan-to de-si - -

- re? Tu sei pur il cor mi - o, Cre - di tu, per fug - gi - re, Cru-del, far-mi mo -
 si - re? Tu sei pur il cor mi - o, Cre - di tu, per fug - gi - re, Cru-del, far-mi mo -
 - re? Tu sei pur il cor mi - o, Cre - di tu, per fug - gi - re, Cru-del, far-mi mo -
 to de - si - re? Tu sei pur il cor mi - o, Cre - di tu, per fug - gi - re, Cru-del, far-mi mo -
 - re?

ri - re? Tu sei pur il cor mi - o, *Tu sei pur il cor mi - o*, Cre - di tu, per fug - gi -
 ri - re? Tu sei pur il cor mi - o, *Tu sei pur il cor mi - o*, Cre - di tu, per fug - gi -
 - ri - re? Tu sei pur il cor mi - o, *Tu sei pur il cor mi - o*, Cre - di tu, per fug - gi - re,
 ri - re? Tu sei pur il cor mi - o, *Tu sei pur il cor mi - o*,
 Tu sei pur il cor mi - o, *Tu sei pur il cor mi - o*, Cre - di tu, per fug - gi -

re, Cru-del, far - mi mo - ri - re? Ah, Ah, Ah, non si può mo-rir, Ah, *non si può mo-rir*
 re, Cru-del, far - mi mo - ri - re? Ah, Ah, Ah, non si può mo-rir, Ah, *non si può mo-rir*
 Cru-del, far - mi mo - ri - re? Ah, Ah, non si può mo-rir, Ah, *non si può mo-rir*
 Cru-del, far - mi mo - ri - re? Ah, Ah, non si può mo-rir, Ah, *non si può mo-rir* sen -
 re, Cru-del, far - mi mo - ri - re? Ah, Ah, *non si può mo-rir*

40

The musical score consists of five staves, each representing a different voice part. The lyrics are written below the corresponding staff. The music is in G major (one sharp) and common time. The Soprano part begins with a melodic phrase, while the other parts enter at various intervals, creating a rich harmonic texture. The lyrics express themes of suffering and longing.

lo - re, E do-ler non si può chi non ha co-re, *chi non ha co-re,* chi non ha co - re, E
- re, E do-ler non si può chi non ha co-re, chi non ha co-re,
- re, E do-ler non si può chi non ha co-re, *chi non ha co* - re, chi non ha
sen-za do-lo - re, E do - ler non si può chi non ha co-re, chi non ha co-re, *chi non ha*
lo - re, E do - ler non si può chi non ha co-re,

6
2

do - ler non si può chi non ha co - re, *chi non ha co - re.*

chi non ha co - re, *chi non ha co - re,* *chi non ha co - re,* *chi non ha co - re.*

co - re, *chi non ha co - re,* *chi non ha co - re,* *chi non ha co - re,* *chi non ha co - re.*

co - re, *chi non ha co - re,* *chi non ha co - re,* *chi non ha co - re.*

chi non ha co - re, *chi non ha co - re,* *chi non ha co - re,* *chi non ha co - re.*

Ohimè, perché mi fuggi,
s'hai della morte mia tanto desire?
Tu sei pur il cor mio,
credi tu, per fuggire,
crudel, farmi morire?
Ah, non si può morir senza dolore,
e doler non si può chi non ha core.

Alas, why do you flee from me,
if you desire my death so much?
Are you not indeed my heart?
Do you believe, by fleeing,
cruel one, to make me die?
Ah, one cannot die without pain,
nor can one feel pain, who has not a heart.
translation by editor

Note: This text was set by many other composers, with a few minor textual variants, among them Marenzio (IV a 6), Monteverdi (II a 5) and Pallavicino (I a 6).